

## Odporúčania k zmluvám s dodávateľom

### Obsah

A.	Štandard dodávanej dokumentácie.....	2
B.	Štandard autorských práv k vytvoreným dokumentom (literárne diela): .....	3
C.	Štandard autorských práv k vytvorenému aplikačnému programovému vybavenie (IS): .....	4
D.	Uvádzanie ceny .....	5
E.	Ukončenie zmluvy a prerušenie plnenia zmluvy .....	6
F.	Ku všetkým zmluvám všeobecne .....	7

## **A. Štandard dodávanej dokumentácie**

**1.** Zhotoviteľ je povinný dodať objednávateľovi súčasne s dodaním aplikačného programového vybavenia:

**1.1.** zdrojové kódy s popisom v elektronickej forme na CD/DVD,

**1.2.** technickú dokumentáciu v slovenskom jazyku v písomnej forme v počte 2 kusov a v elektronickej forme na CD/DVD, ktorá bude obsahovať:

- postup skompilovania aplikácie,
- dátový model systému,
- popis architektúry,
- väzby na iné systémy,
- popis tokov dát.

**1.3.** prevádzkovú dokumentáciu v slovenskom jazyku v písomnej forme v počte 2 kusov a v elektronickej forme na CD/DVD, ktorá bude obsahovať:

- inštalačný postup aplikácie,
- konfigurácia systémového SW serverov a pracovných staníc,
- chybové stavy a postup ich riešenia,
- popis mechanizmu riadenia prístupu užívateľov k dátam a k funkciám aplikácie,
- popis nastavených a požadovaných prístupových práv užívateľov a komunikujúcich systémov,
- popis dávkových procedúr, nastavenie a postupnosť ich spúšťania,
- popis procedúr pre zálohovanie a obnovu dát,
- popis použitých a navrhovaných technických číselníkov, ich naplnenie pri inicializácii,
- popis systému žurnálovania,
- popis recovery procedúry.

**1.4.** užívateľskú dokumentáciu v slovenskom jazyku v písomnej forme v počte 2 kusov a v elektronickej forme na CD/DVD, ktorá bude obsahovať:

- popis aplikačného programového vybavenia a jeho funkcií,
- postupy a úkony potrebné pre riadne užívanie aplikačného programového vybavenia,
- chybové a neštandardné stavy a dostupné spôsoby ich riešenia.

**1.5.** metadáta v softvérovom prostriedku na správu údajov v elektronickej forme na CD/DVD.

### **V prípade vykonávanie migrácie aj:**

**2.** Zhotoviteľ je povinný dodať objednávateľovi súčasne s dodaním podporných prostriedkov a konverzných programov dokumentáciu o podporných prostriedkoch a konverzných programov v slovenskom jazyku v písomnej forme v počte 2 kusov a v elektronickej forme na CD/DVD, ktorá bude obsahovať:

- popis podporných prostriedkov a konverzných programov a jeho funkcií,
- popis technického zabezpečenia (HW prostredie),

- inštalačné postupy, podmienky inštalácie, požiadavky na prostredie inštalácie,
- popis konfigurácie a nastavenia podporných prostriedkov a konverzných programov,
- postupy a úkony potrebné pre riadne užívanie podporných prostriedkov a konverzných programov.

## **B. Štandard autorských práv k vytvoreným dokumentom (literárne diela):**

### **1.**

**1.1.** Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi výhradné právo používať *DOKUMENT (podrobná analýza požiadaviek, funkčný a technický návrh, procesný model, bezpečnostný projekt atď.)* počas celej doby trvania majetkových práv k nej na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré bola vytvorená a/alebo na účely súvisiace s činnosťami objednávateľa, a to nasledujúcimi spôsobmi:

- a) vyhotovenie neobmedzeného množstva jeho rozmnoženín,
- b) verejné rozširovanie jeho originálu a/alebo rozmnoženín vypožičaním alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva ako predajom osobám, ktorým objednávateľ udelil súhlas na použitie dokumentu podľa bodu 2.1. tohto článku a/alebo osobám, na ktoré objednávateľ postúpil právo používať dokument podľa bodu 2.2. tohto článku a/alebo záujemcom a/alebo uchádzačom vo verejnom obstarávaní súvisiacom s informačným systémom realizovaným objednávateľom,
- c) jeho spracovanie, úpravy a preklad, a to aj tretími osobami.

**1.2.** Objednávateľ je oprávnený spracovaný a/alebo upravený a/alebo preložený dokument použiť spôsobmi a v rozsahu uvedeným v bode 1.1. tohto odseku.

### **2.**

**2.1.** Objednávateľ je oprávnený udeliť iným štátnym orgánom Slovenskej republiky a/alebo štátnym rozpočtovým a/alebo príspevkovým organizáciám Slovenskej republiky a/alebo obciam a/alebo vyšším územným celkom a/alebo iným osobám, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy v oblasti na ktorú bol vytvorený a/alebo osobám, ktorým objednávateľ bude poskytovať informácie z informačného systému súhlas na použitie dokumentu a/alebo spracovaného a/alebo upraveného a/alebo preloženého dokumentu v rozsahu a spôsobmi uvedenými v odseku 1 tohto článku, k čomu zhotoviteľ udeľuje svoj súhlas.

**2.2.** Objednávateľ je oprávnený právo používať dokument a/alebo spracovaný a/alebo upravený a/alebo preložený dokument v rozsahu a spôsobmi uvedenými v odseku 1 tohto článku postúpiť zmluvou na iné štátne orgány Slovenskej republiky a/alebo na štátne rozpočtové a/alebo príspevkové organizácie Slovenskej republiky a/alebo obce a/alebo vyššie územné celky a/alebo na iné osoby, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy v oblasti na ktorý bol vytvorený, k čomu zhotoviteľ udeľuje svoj súhlas.

### **3.**

**3.1.** Zhotoviteľ nesmie umožniť tretím osobám používať dokument a/alebo spracovaný a/alebo upravený a/alebo preložený dokument ani nesmie informácie o ňom sprístupniť tretím osobám, s výnimkou svojich subdodávateľov v rozsahu nevyhnutne potrebnom na riadne a včasné splnenie povinností zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy.

- 3.2.** Zhotoviteľ je zároveň povinný sám sa zdržať používania dokumentu ako aj spracovaného a/alebo upraveného a/alebo preloženého dokumentu, s výnimkou:
- a) jeho používania v rozsahu nevyhnutne potrebnom na riadne a včasné splnenie povinností zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy,
  - b) jeho používania so súhlasom objednávateľa.
- 4.** Oprávnenie na výkon práva používať dokument ako aj spracovaný a/alebo upravený a/alebo preložený dokument v rozsahu a spôsobmi podľa tohto článku prechádza pri zániku objednávateľa na jeho právneho nástupcu.

**C. Štandard autorských práv k vytvorenému aplikačnému programovému vybaveniu (IS):**

**6.**

- 6.1.** Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi výhradné právo používať aplikačné programové vybavenie počas celej doby trvania majetkových práv k nemu na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré bola vytvorená a/alebo na účely súvisiace s činnosťami objednávateľa, a to nasledujúcimi spôsobmi:
- a) vyhotovenie neobmedzeného množstva jeho rozmnoženín,
  - b) verejné rozširovanie jeho originálu a/alebo rozmnoženín vypožičaním alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva ako predajom osobám, ktorým objednávateľ udelil súhlas na použitie aplikačného programového vybavenia podľa bodu 7.1. tohto článku a/alebo osobám, na ktoré objednávateľ postúpil právo používať aplikačné programové vybavenie podľa bodu 7.2. tohto článku,
  - c) jeho spracovanie, úpravy a preklad (tak strojového ako aj zdrojového kódu) samotným objednávateľom alebo objednávateľom poverenými tretími osobami len v nasledujúcich prípadoch:
    - (i) ak zhotoviteľ neodstráni vady aplikačného programového vybavenia riadne a včas za podmienok uvedených v tejto Zmluve, alebo
    - (ii) v prípade vzniku udalosti vážne ohrozujúcej bezpečnosť a/alebo prevádzkyschopnosť aplikačného programového vybavenia a zhotoviteľ na základe výzvy objednávateľa včas neurobil opatrenia potrebné na odvrátenie vzniku škody a/alebo vady na aplikačnom programovom vybavení, resp. je objektívne nemožné, aby zhotoviteľ tak včas urobil na základe výzvy objednávateľa, alebo
    - (iii) zhotoviteľ zanikne bez právneho nástupcu, alebo
    - (iv) do 30 pracovných dní od obdržania požiadavky objednávateľa na spracovanie, úpravu alebo preklad aplikačného programového vybavenia, ak medzi objednávateľom a zhotoviteľom nedôjde k dohode o podmienkach spracovania, úpravy alebo prekladu aplikačného programového vybavenia za cenu obvyklú v danom mieste a čase, alebo
    - (v) zhotoviteľ nie je schopný a/alebo ochotný spracovať, upraviť alebo preložiť aplikačné programové vybavenie podľa požiadaviek objednávateľa,
  - d) spôsobmi a za podmienok uvedených v § 35 a § 36 zákona č.618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon).
- 6.2.** Objednávateľ je oprávnený spracované a/alebo upravené a/alebo preložené aplikačné programové vybavenie použiť spôsobmi a v rozsahu uvedeným v bode 6.1. tohto odseku.

**7.**

**7.1.** Objednávateľ je oprávnený udeliť iným štátnym orgánom Slovenskej republiky a/alebo štátnym rozpočtovým a/alebo príspevkovým organizáciám Slovenskej republiky a/alebo obciam a/alebo vyšším územným celkom a/alebo iným osobám, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy v oblasti na ktorý bol vytvorený a/alebo osobám, ktorým objednávateľ bude poskytovať informácie z informačného systému súhlas na použitie aplikačného programového vybavenia a/alebo spracovaného a/alebo upraveného a/alebo preloženého aplikačného programového vybavenia v rozsahu a spôsobmi uvedenými v odseku 6 tohto článku, k čomu zhotoviteľ udeľuje svoj súhlas.

**7.2.** Objednávateľ je oprávnený právo používať aplikačné programové vybavenie a/alebo spracované a/alebo upravené a/alebo preložené aplikačné programové vybavenie v rozsahu a spôsobmi podľa odseku 6 tohto článku postúpiť zmluvou na iné štátne orgány Slovenskej republiky a/alebo na štátne rozpočtové a/alebo príspevkové organizácie Slovenskej republiky a/alebo obce a/alebo vyššie územné celky a/alebo na iné osoby, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy v oblasti na ktorý bol vytvorený, k čomu zhotoviteľ udeľuje svoj súhlas.

**8.**

**8.1.** Zhotoviteľ nesmie umožniť tretím osobám používať aplikačné programové vybavenie a/alebo spracované a/alebo upravené a/alebo preložené aplikačné programové vybavenie ani nesmie informácie o ňom sprístupniť tretím osobám, s výnimkou svojich subdodávateľov v rozsahu nevyhnutne potrebnom na riadne a včasné splnenie povinností zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy.

**8.2.** Zhotoviteľ je zároveň povinný sám sa zdržať používania aplikačné programové vybavenie ako aj a/alebo spracovaného a/alebo upraveného a/alebo preloženého aplikačné programové vybavenie, s výnimkou:

- a) jeho používania v rozsahu nevyhnutne potrebnom na riadne a včasné splnenie povinností zhotoviteľa podľa tejto Zmluvy,
- b) jeho používania so súhlasom objednávateľa.

**9.** Oprávnenie na výkon práva používať aplikačné programové vybavenie ako aj spracované a/alebo upravené a/alebo preložené aplikačné programové vybavenie v rozsahu a spôsobmi podľa tohto článku prechádza pri zániku objednávateľa na jeho právneho nástupcu.

**10.** Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi nevýhradné právo používať podporné prostriedky a konverzné programy. Ustanovenia odsekov 6, 7 a 9 sa aplikujú na podporné prostriedky a konverzné programy obdobne.

**11.** Zhotoviteľ týmto potvrdzuje, že je oprávnený poskytnúť objednávateľovi oprávnenia a súhlasy v zmysle vyššie uvedených odsekov tohto článku, a že tým nedochádza k porušeniu práv tretích osôb.

**12.** Aplikačné programové vybavenie, súhlas na použitie ktorého sa touto zmluvou objednávateľovi udeľuje, je identifikované formou

**D. Uvádzanie ceny**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že časť ceny/odmeny v sume .....,- eur (slovom ....eur) uhrádza objednávateľ z prostriedkov Operačného programu Informatizácia spoločnosti, prioritná os 1, ktoré budú objednávateľovi poskytnuté na základe zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku, uzavretej medzi objednávateľom a Ministerstvom financií Slovenskej republiky dňa ..... Zmluvné strany sa dohodli, že splnenie povinnosti objednávateľa uhradiť cenu/odmenu je v rozsahu podľa prvej vety podmienená získaním prostriedkov na jej úhradu objednávateľom podľa Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku podľa prvej vety.

**Poznámka:**

Je potrebné sa v zmluvách vyhnúť tým ustanoveniam, ktoré umožňujú navýšiť cenu plnenia o cenu za krabicový software a licencie k nemu, ak takéto software a licencie nie sú identifikované v zmluve a ich cena nie je zahrnutá v celkovej cene plnenia.

**E. Ukončenie zmluvy a prerušenie plnenia zmluvy**

Odstúpenie od zmluvy

1. Objednávateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade skončenia alebo zániku Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku, uzavretej medzi objednávateľom a Ministerstvom financií Slovenskej republiky dňa ....., a to bez ohľadu na právny titul skončenia alebo zániku Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy z dôvodu podľa prvej vety sa už poskytnuté a/alebo riadne prebraté plnenia nevracajú a všetky plnenia, postupy a/alebo konania podľa tejto zmluvy sa zastavujú. Účinky odstúpenia prvej a druhej vety nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.

Výpoveď zmluvy

1. Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu aj bez uvedenia dôvodu písomnou výpoveďou, doručenou druhej zmluvnej strane a vo výpovednej lehote troch kalendárnych mesiacov, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.
2. Objednávateľ je okrem prípadu podľa bodu 1 oprávnený vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou, doručenou druhej zmluvnej strane a vo výpovednej lehote 30 dní, ktorá začína plynúť dňom kedy bola výpoveď doručená, ak nastane ktorákoľvek z týchto skutočností
  - a) zhotoviteľ porušil povinnosť podľa tejto zmluvy,
  - b) zhotoviteľ neodôvodnene odmietne alebo zanedbá plnenie pokynov objednávateľa a/alebo projektového manažéra,
  - c) na poskytovateľa bol vyhlásený konkurz alebo bol zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku alebo bola povolená reštrukturalizácia zhotoviteľa alebo bolo voči zhotoviteľovi začaté konanie o výkon rozhodnutia,
  - d) zhotoviteľ alebo jeho štatutárny orgán či člen štatutárneho orgánu bol právoplatne odsúdený za trestný čin, spáchaný v súvislosti s podnikaním alebo jeho činnosťou,
  - e) zhotoviteľ v procese verejného obstarávania alebo poskytovania prostriedkov z rozpočtu Európskeho spoločenstva je prehlásený za subjekt, ktorý vážne porušil zmluvu tým, že si neplní svoje zmluvné povinnosti,
  - f) u zhotoviteľa došlo k organizačnej zmene, zmene právnej formy, zmene štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu alebo došlo k zmene skupiny dodávateľov, ktorá sa zaviazala k plneniu tejto zmluvy a tieto zmeny nie sú pre objednávateľa



- prijateľné, ak má konať rozumne a odôvodnene,  
g) zhotoviteľ stratí právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie tejto zmluvy.

#### Prerušenie plnenia zmluvy

1. Objednávateľ je oprávnený jednostranným písomným vyhlásením oznámiť zhotoviteľovi, že prerušuje plnenie tejto zmluvy. Ak dôjde k prerušeniu plnenia tejto zmluvy, dňom doručenia písomného vyhlásenia podľa prvej vety sa neuplatňujú tie ustanovenia tejto zmluvy, ktoré upravujú povinnosti zhotoviteľa dodať objednávateľovi predmet zmluvy alebo jeho časť, vrátane lehôt dodania a ustanovenia, ktoré upravujú povinnosti objednávateľa prevziať predmet zmluvy alebo jeho časť. Zmluvné strany sa dohodli, že počas prerušenia plnenia tejto zmluvy neplynú žiadne lehoty podľa tejto zmluvy, okrem lehôt splatnosti pred prerušením plnenia riadne doručených a oprávnených faktúr zhotoviteľa.
2. Ak prerušenie plnenia tejto zmluvy trvá dlhšie, než 60 dní, zhotoviteľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať, a to písomnou výpoveďou, doručenou druhej zmluvnej strane a vo výpovednej lehote 14 dní, ktorá začína plynúť dňom kedy bola výpoveď doručená.

#### Ak zmluva o NFP je uzatvorená až po uzatvorení zmluvy s dodávateľom

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva založí medzi zmluvnými stranami záväzkovoprávny vzťah a vyvoláva účinky v zmluve dohodnuté až dňom nasledujúcim po dni vzniku Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku, uzavretej medzi objednávateľom a Ministerstvom financií Slovenskej republiky, na základe ktorej je aspoň z časti financované uhradenie ceny/odmeny diela podľa tejto Zmluvy. Ak k uzavretiu Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku podľa prvej vety nedôjde do jedného roka odo dňa podpisu tejto zmluvy, táto zmluva zaniká.

### **F. Ku všetkým zmluvám všeobecne**

#### Skončenie zmluvy:

Vo všeobecnosti platí, že zmluvu je, okrem dohody zmluvných strán, možné "zrušiť", resp. "skončiť" buď výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy a tiež je možné "dosiahnuť jej zánik" cez neplatnosť zmluvy.

Vypovedať je možné zmluvu v prípade, ak je to dohodnuté v zmluve, alebo ak to umožňuje zákon. Všeobecná zákonná úprava umožňuje vypovedať len zmluvu na dobu neurčitú. Zákon neustanovuje možnosť vypovedať zmluvu o dielo alebo kúpnu zmluvu. Na účely výpovede teda v predmetných zmluvách prichádza do úvahy výpoveď teda v zásade len vtedy, ak to umožňuje samotná zmluva a za podmienok v nej dohodnutých.

Odstúpenie od zmluvy je možné, ak to umožňuje zákon alebo ak je to dohodnuté v zmluve. Odstúpením sa vo všeobecnosti zmluva zrušuje od počiatku a strany sú si povinné vrátiť poskytnuté plnenia. Zákonnými dôvodmi na odstúpenie od zmluvy sú vo všeobecnosti (i) podstatné porušenie zmluvy, (ii) porušenie zmluvy menej podstatným spôsobom, po márnom uplynutí lehoty, poskytnutie na nápravu porušenia alebo (iii) ak je zo všetkých okolností zrejmé, že zmluvná strana nebude schopná zmluvu plniť v budúcnosti a spôsobí to podstatné porušenie zmluvy a zároveň nie je poskytnutá dodatočná zábezpeka budúceho plnenia.

Absolútna neplatnosť zmluvy spôsobuje stav, akoby zmluva ani nikdy nevznikla. Na účely neplatnosti je vhodné sa zamerať najmä na rozpor zmluvy so zákonom.

*Doplnenie neuzavretých zmlúv:*

Ak ešte nie sú uzatvorené zmluvy s dodávateľmi a nie je možné dosiahnuť dohodu vo veci zmeny ceny alebo plnenia a zároveň je možné zmluvu ešte meniť (t. j. zmluvné podmienky neboli súčasťou napr. súťažných podkladov), je možné odporučiť zapracovať do zmlúv ustanovenia, ktoré umožnia objednávateľovi či už vypovedať zmluvu alebo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak z akýchkoľvek dôvodov, ktoré nastali pred alebo po uzavretí zmluvy, nebude možné v časti alebo v celku vyplatiť odmenu za dodané plnenia z prostriedkov OPIS alebo ŠR. Inými slovami, výslovne uviesť, že záväzok ministerstva uhradiť zmluvnú cenu je priamo podmienený možnosťou získania prostriedkov na úhradu z OPIS alebo ŠR a ak tieto prostriedky nezíska, resp. ak na ne stratí nárok, je to dôvod na ukončenie zmluvy odstúpením či výpoveďou. Zároveň s tým je vhodné podmieniť splatnosť faktúr na dodané plnenia relevantným potvrdením príslušného orgánu o tom, že plnenia podľa zmluvy budú môcť byť z OPIS a ŠR uhradené.

Spolu s uvedeným považujeme za vhodné doplniť takéto zmluvy jednak o odkladaciu podmienku v zmysle, že zmluva nadobudne účinok až po podpísaní zmluvy o NFP a tiež previazanie trvania zmluvy s dodávateľom s trvaním zmluvy o NFP, t. j. že zmluva s dodávateľom trvá len potiaľ, pokiaľ trvá zmluva o NFP.

Bez ohľadu na prepojenie dodávateľskej zmluvy na financovanie z OPIS a ŠR, resp. na zmluvu o NFP je potrebné do každej zmluvy doplniť ustanovenie, umožňujúce v primeranej výpovednej lehote vypovedať zmluvu aj bez dôvodu.

**K možnosti uzatvárania dodatkov k zmluvám uzatvoreným v rámci verejného obstarávania / K zmenám zmlúv uzatvorených v rámci verejného obstarávania**

**Možnosť uzavrieť dodatok k zmluve podľa slovenskej legislatívy:**

Zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) problematiku uzatvárania dodatkov k zmluvám uzatvoreným v rámci verejného obstarávania upravuje v §9 ods.3, kde stanovuje pravidlá uzatvárania dodatkov k zmluvám tak, že verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť dodatok k zmluve vtedy, ak by jej obsahom:

- a) menil podstatným spôsobom pôvodný predmet zákazky,
- b) dopĺňali alebo menili podstatným spôsobom podmienky, ktoré by v pôvodnom postupe zadávania zákazky umožnili účasť iných záujemcov alebo uchádzačov, alebo ktoré by umožnili prijať inú ponuku ako pôvodne prijatú ponuku,
- c) menila ekonomická rovnováha zmluvy v prospech úspešného uchádzača spôsobom, s ktorým pôvodná zmluva nepočítala.

Zákon o verejnom obstarávaní stanovuje ďalej v §49 ods.3, že verejný obstarávateľ je povinný poslať úradu informáciu na uverejnenie vo vestníku o uzavretí dodatku k zmluve, ktorú uzavrel použitím postupu zadávania nadlimitnej zákazky, a to najneskôr 14 dní odo dňa uzavretia dodatku.



Osobitná možnosť uzavretia dodatku je stanovená v §58 ods.1 písm. i) zákona o verejnom obstarávaní (Doplňujúce služby nezahrnuté do pôvodnej zmluvy, ktorých potreba vyplynula dodatočne z nepredvídateľných okolností, a zákazka sa zadáva pôvodnému dodávateľovi a predpokladaná hodnota služieb nepresiahne 50 % hodnoty pôvodnej zmluvy, ak doplňujúce služby (i) nie sú technicky alebo ekonomicky oddeliteľné od pôvodného plnenia zmluvy bez toho, aby to verejnému obstarávateľovi nespôsobilo neprimerané ťažkosti, alebo (ii) sú technicky alebo ekonomicky oddeliteľné od pôvodného plnenia zmluvy, ale sú nevyhnutné na ďalšie plnenia podľa pôvodnej zmluvy.)

### **Možnosť uzavrieť dodatok k zmluve podľa európskej legislatívy:**

#### Zmeny v obsahu zmluvy

1. Podľa judikatúry ESD (C-496/99 P, Komisia proti CAS Succhi di Frutta SpA) sú prípustné také zmeny zmlúv s ktorými sa počítalo v podmienkach verejného obstarávania. Z uvedeného možno vyvodiť, že sú to také zmeny zmlúv, ktoré boli obsiahnuté v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, súťažných pokladoch alebo obchodných podmienkach uzavretia zmluvy obsiahnutých v súťažných podkladoch. Za takéto podmienky verejného obstarávania pripúšťajúce zmeny zmlúv nemožno považovať všeobecné ustanovenie o možnosti uzavrieť dodatok.
2. Podľa judikatúry ESD (C-454/06 presstext Nachrichtenagentur GmbH proti Rakúsku a i., C-337/98 Komisia proti Francúzsku) sa vyžaduje realizovať nové verejné obstarávanie, ak by sa mali podstatne zmeniť podmienky zmluvy, ktorými sú:
  - nové ustanovenia zmluvy majú znaky podstatne odlišné od pôvodnej zmluvy a preukazujú vôľu strán nanovo sa dohodnúť na podstatných náležitostiach tejto zmluvy,
  - nové ustanovenia zmluvy zavádzajú podmienky, ktoré ak by figurovali v pôvodnom postupe verejného obstarávania, umožnili by pripustiť iných uchádzačov, než ktorí boli pripustení, alebo vybrať inú ponuku než tú, ktorá bola pôvodne vybratá,
  - nové ustanovenia zmluvy rozširujú zmluvu vo významnej miere aj na služby, ktoré v nej pôvodne neboli zahrnuté,
  - nové ustanovenia zmluvy menia ekonomickú rovnováhu zmluvy v prospech úspešného uchádzača spôsobom, s ktorým nepočítali ustanovenia pôvodnej zmluvy.
3. Z čl. 9 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES o koordinácii postupov pri zadávaní verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní ďalej vyplýva, že obsah budúcej zmeny zmluvy pokiaľ ide o zvýšenie ceny predmetu plnenia by musel byť zahrnutý aj v predpokladanej hodnote zákazky. Inak by takého uzavretie dodatku aj za splnenia predchádzajúcich podmienok bolo v rozpore so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES o koordinácii postupov pri zadávaní verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby v znení neskorších predpisov a zákonom o verejnom obstarávaní.

#### Zmeny v subjektoch zmluvy

1. Podľa judikatúry ESD (C-454/06 presstext Nachrichtenagentur GmbH proti Rakúsku a i., C-314/01 Siemens AG Österreich, ARGE Telekom & Partner proti Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger) je treba považovať nahradenie zmluvného partnera, s ktorým verejný obstarávateľ pôvodne uzavrel zmluvu, novým zmluvným partnerom za zmenu podstatných náležitostí dotknutej verejnej zmluvy, ibaže by sa s ním počítalo už v pôvodnej zmluve, napríklad vo forme subdodávateľa. Z uvedeného vyplýva, že nie je porušením európskej legislatívy ak dôjde

k zmene zmluvného partnera za partnera v prípade, ak bol v pôvodnej zmluve (nie v jej dodatku) uvedený vo forme subdodávateľa, musí byť splnená však podmienka jeho preverenia, či spĺňa podmienky účasti pôvodného verejného obstarávania (osobné postavenie, finančné a ekonomické postavenie, technická alebo odborná spôsobilosť, zabezpečenie kvality, environmentálne manažérstvo).

2. Osobitným prípadom, ktorým sa venuje judikatúra ESD (C-454/06 presstext Nachrichtenagentur GmbH proti Rakúsku a i.) sú prípady prenesenia práv a povinností pôvodne uzavretej zmluvy na 100 % dcérsku spoločnosť, kde sa ESD prikláňa k ekonomickému chápaniu subjektu zmluvy, keď považuje všetky spoločnosti jedného koncernu *de facto* za jediný subjekt.

#### Záver:

Z uvedeného vyplýva pre verejného obstarávateľa ako bezpečné uzavretie iba takého dodatku, ktorý podstatným spôsobom nemení predmet zmluvy a zároveň nezvyšuje cenu, prípadne takého dodatku, ktorý nemení predmet zmluvy ale víťazný uchádzač v ňom znižuje cenu.

Pri posudzovaní, či ide o podstatnú zmenu predmetu zmluvy treba z pohľadu verejného obstarávania prihliadať najmä na to, či by takto zmenený predmet zmluvy neznamenal zmenu podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, čím by sa umožnila účasť iných záujemcov alebo uchádzačov, a zároveň či by takto zmenený predmet zmluvy neumožnil prijať inú ponuku ako pôvodne prijatú ponuku.